II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 86/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 1005/2008, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu produkty rybolovu, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 1010/2009, pokiaľ ide o výmenu informácií o inšpekciách plavidiel tretích krajín a administratívne dohody týkajúce sa osvedčení o úlovkoch

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 [1] z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, a najmä na jeho články 9 ods. 1, 12 ods. 5, 51 ods. 3 a 52,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1005/2008 sa vzťahuje na produkty rybolovu zodpovedajúce vymedzeniu tohto pojmu uvedenému v jeho článku 2. V prílohe I k tomuto nariadeniu sú uvedené produkty vyňaté z vymedzenia pojmu produkty rybolovu. Tento zoznam sa môže každoročne revidovať a v súčasnosti by sa mal zmeniť a doplniť na základe nových informácií získaných v rámci administratívnej spolupráce s tretími krajinami ustanovenej v článku 20 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

(2) V nariadení (ES) č. 1010/2009 [2] z 22. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, sú okrem iného stanovené referenčné hodnoty týkajúce sa prístavných inšpekcií, ktoré vykonávajú členské štáty. Aby mohli členské štáty uplatňovať referenčné hodnoty týkajúce sa inšpekcií stanovené v článku 4 písm. c) a d) uvedeného nariadenia, informácie o inšpekciách plavidiel tretích krajín by sa mali zasielať elektronicky Komisii, ktorá tieto informácie sprístupní ostatným členským štátom.

(3) Administratívne dohody, prostredníctvom ktorých sa elektronicky vystavujú, potvrdzujú alebo predkladajú osvedčenia o úlovku, alebo prostredníctvom ktorých sa osvedčenia o úlovku nahrádzajú elektronickými systémami sledovateľnosti zabezpečujúcimi rovnakú úroveň kontroly zo strany orgánov, sa uvádzajú v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009. Keďže boli uzavreté nové administratívne dohody týkajúce sa osvedčení o úlovku, mala by sa uvedená príloha aktualizovať.

(4) Nariadenia (ES) č. 1005/2008 a 1010/2009 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybolov a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1005/2008

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 sa mení a dopĺňa tak, ako sa ustanovuje v prílohe I k tomuto nariadeniu.

[1] Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 280, 27.10.2009, s. 5.

Článok 2

Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1010/2009

Nariadenie (ES) č. 1010/2009 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 4 sa dopĺňa tento odsek:

„So zreteľom na písmená c) a d) prvého odseku nahlasujú členské štáty bezodkladne Komisii názov a vlajku plavidla tretej krajiny, na ktorom bola vykonaná inšpekcia, a dátum tejto inšpekcie. Komisia sprístupní tieto informácie ostatným členským štátom.“

(2) Príloha IX sa mení a dopĺňa tak, ako sa ustanovuje v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 sa mení a dopĺňa takto:

„ex kapitola 3 ex 1604 ex 1605	Produkty akvakultúry získané z plôdika alebo lariev
0301 10 (*)	Živé ozdobné ryby
ex 0301 91	Pstruhy (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache a Oncorhynchus chrysogaster*), živé, ulovené v sladkých vodách
ex 0301 92 00	Úhory (*Anguilla* spp.), živé, ulovené v sladkých vodách
0301 93 00	Kapry, živé
ex 0301 99 11	Lososy tichomorské (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), losos atlantický (*Salmo salar*) a hlavátka obyčajná (*Hucho hucho*), živé, ulovené v sladkých vodách
0301 99 19	Ostatné sladkovodné ryby, živé
ex 0302 11	Pstruhy (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache a Oncorhynchus chrysogaster*), čerstvé alebo chladené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
ex 0302 12 00	Lososy tichomorské (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), losos atlantický (*Salmo salar*) a hlavátka obyčajná (*Hucho hucho*), čerstvé alebo chladené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
ex 0302 19 00	Ostatné lososovité ryby, čerstvé alebo chladené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
ex 0302 66 00	Úhory (*Anguilla* spp.), čerstvé alebo chladené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
0302 69 11	Kapor, čerstvý alebo chladený, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0302 69 15	Tilapia (*Oreochromis* spp.), čerstvá alebo chladená, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0302 69 18	Ostatné sladkovodné ryby, čerstvé alebo chladené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
ex 0302 70 00	Pečeň, ikry a mliečie, čerstvé alebo chladené, ostatných sladkovodných rýb
ex 0303 11 00	Losos nerka (červený losos) (*Oncorhynchus nerka*), mrazený, bez pečene, ikier a mliečia okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovený v sladkých vodách
ex 0303 19 00	Ostatné lososy tichomorské (*Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), mrazené, bez pečene, ikier a mliečia okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
ex 0303 21	Pstruhy (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache a Oncorhynchus chrysogaster*), mrazené, bez pečene, ikier a mliečia okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách

ex 0303 22 00	Losos atlantický (*Salmo salar*) a hlavátka obyčajná (*Hucho hucho*), mrazené, bez pečene, ikier a mliečia okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
ex 0303 29 00	Ostatné lososovité ryby, mrazené, bez pečene, ikier a mliečia okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
ex 0303 76 00	Úhory (*Anguilla* spp.), mrazené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304 ulovené v sladkých vodách
0303 79 11	Kapor, mrazený, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0303 79 19	Ostatné sladkovodné ryby, mrazené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
ex 0303 80	Pečeň, ikry a mliečie, mrazené, ostatných sladkovodných rýb
0304 19 01	Rybie filé, čerstvé alebo chladené, z ostrieža nílskeho (*Lates niloticus*)
0304 19 03	Rybie filé, čerstvé alebo chladené, z pangasia (*Pangasius* spp.)
ex 0304 19 13	Rybie filé, čerstvé alebo chladené, z lososov tichomorských (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), lososa atlantického (*Salmo salar*) a hlavátky obyčajnej (*Hucho hucho*) ulovených v sladkých vodách
ex 0304 19 15	Rybie filé, čerstvé alebo chladené, zo pstruhov druhu *Oncorhynchus mykiss* s hmotnosťou každého kusa väčšou ako 400 g ulovených v sladkých vodách
ex 0304 19 17	Rybie filé, čerstvé alebo chladené, zo pstruhov druhu *Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss* (s hmotnosťou maximálne 400 g), *Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita* a *Oncorhynchus gilae* ulovených v sladkých vodách
0304 19 18	Rybie filé, čerstvé alebo chladené, z ostatných sladkovodných rýb
0304 19 91	Ostatné rybie mäso (tiež mleté), čerstvé alebo chladené, zo sladkovodných rýb
0304 29 01	Mrazené filé z ostrieža nílskeho (*Lates niloticus*)
0304 29 03	Mrazené filé z pangasia (*Pangasius* spp.)
0304 29 05	Mrazené filé z tilapie (*Oreochromis* spp.)
ex 0304 29 13	Mrazené filé z lososov tichomorských (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), lososa atlantického (*Salmo salar*) a hlavátky obyčajnej (*Hucho hucho*) ulovených v sladkých vodách
ex 0304 29 15	Mrazené filé zo pstruhov druhu *Oncorhynchus mykiss* s hmotnosťou každého kusa väčšou ako 400 g ulovených v sladkých vodách
ex 0304 29 17	Mrazené filé zo pstruhov druhu *Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss* (s hmotnosťou maximálne 400 g), *Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita a Oncorhynchus gilae* ulovených v sladkých vodách
0304 29 18	Mrazené filé z ostatných sladkovodných rýb
0304 99 21	Ostatné rybie mäso (tiež mleté), mrazené, zo sladkovodných rýb

0305 10 00	Prášky, múčky a pelety z rýb, vhodné na ľudskú konzumáciu
ex 0305 20 00	Pečene, ikry a mliečie zo sladkovodných rýb, sušené, údené, solené alebo v slanom náleve
ex 0305 30 30	Rybie filé, solené alebo v slanom náleve, z lososov tichomorských (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), lososa atlantického (*Salmo salar*) a hlavátky obyčajnej (*Hucho hucho*) ulovených v sladkých vodách
ex 0305 30 90	Rybie filé, sušené, solené alebo v slanom náleve, ale neúdené, z ostatných sladkovodných rýb
ex 0305 41 00	Lososy tichomorské (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), losos atlantický (*Salmo salar*) a hlavátka obyčajná (*Hucho hucho*), údené, vrátane filé, ulovené v sladkých vodách
ex 0305 49 45	Pstruhy (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache a Oncorhynchus chrysogaster*), údené, vrátane filé, ulovené v sladkých vodách
ex 0305 49 50	Úhory (*Anguilla* spp.), údené, vrátane filé, ulovené v sladkých vodách
ex 0305 49 80	Ostatné sladkovodné ryby, údené, vrátane filé
ex 0305 59 80	Ostatné sladkovodné ryby, sušené tiež solené, ale nie údené
ex 0305 69 50	Lososy tichomorské (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus*), losos atlantický (*Salmo salar*) a hlavátka obyčajná (*Hucho hucho*), v slanom náleve alebo solené, ale nesušené ani neúdené, ulovené v sladkých vodách
ex 0305 69 80	Ostatné sladkovodné ryby, v slanom náleve alebo solené, ale nesušené ani neúdené
0306 19 10	Sladkovodné raky, mrazené
ex 0306 19 90	Prášky, múčky a pelety z kôrovcov, mrazené, vhodné na ľudskú konzumáciu
0306 29 10	Sladkovodné raky, živé, čerstvé, chladené, sušené, solené alebo v slanom náleve, v pancieroch, varené vo vode alebo v pare, tiež chladené, sušené, solené alebo v slanom náleve
ex 0306 29 90	Prášky, múčky a pelety z kôrovcov, nemrazené, vhodné na ľudskú konzumáciu
0307 10	Ustrice, aj v lastúrach, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve
0307 21 00	Hrebenatky, vrátane hrebenatky kuchynskej, rodov *Pecten, Chlamys* alebo *Placopecten,* živé, čerstvé alebo chladené
0307 29	Hrebenatky, vrátane hrebenatky kuchynskej, rodov *Pecten, Chlamys* alebo *Placopecten,* iné ako živé, čerstvé alebo chladené
0307 31	Slávky (*Mytilus* spp., *Perna* spp.), živé, čerstvé alebo chladené
0307 39	Slávky (*Mytilus* spp., *Perna* spp.), iné ako živé, čerstvé alebo chladené
0307 60 00	Slimáky, iné ako morské slimáky, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve

ex 0307 91 00	Ostatné vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše špecifikované v podpoložkách 0307 10 10 až 0307 60 00 alebo zahrnuté v nich s výnimkou *Illex* spp. a sépie druhu *Sepia pharaonis*, živé, čerstvé alebo chladené
0307 99 13	Morské škľabky – (zádenky) a ostatné druhy čeľade Veneridae, mrazené
0307 99 15	Medúzy (*Rhopilema* spp.), mrazené
ex 0307 99 18	Ostatné vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše špecifikované v podpoložkách 0307 10 10 až 0307 60 00 a 0307 99 11 až 0307 99 15 alebo zahrnuté v nich s výnimkou sépie druhu *Sepia pharaonis*, vrátane práškov, múčok a peliet z vodných bezstavovcov iných ako kôrovcov, vhodné na ľudskú konzumáciu, mrazené
ex 0307 99 90	Ostatné vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše špecifikované v podpoložkách 0307 10 10 až 0307 60 00 alebo zahrnuté v nich s výnimkou *Illex* spp. a sépie druhu *Sepia pharaonis*, vrátane práškov, múčok a peliet z vodných bezstavovcov iných ako kôrovcov, vhodné na ľudskú konzumáciu, sušené, solené alebo v slanom náleve
ex 1604 11 00	Lososy, ulovené v sladkých vodách, pripravené alebo konzervované, celé alebo v kusoch, ale nemleté
ex 1604 19 10	Lososovité, iné ako lososy, ulovené v sladkých vodách, pripravené alebo konzervované, celé alebo v kusoch, ale nemleté
ex 1604 20 10	Lososy, ulovené v sladkých vodách, inak upravené alebo konzervované (iné ako celé alebo v kusoch, ale nemleté)
ex 1604 20 30	Lososovité, iné ako lososy, ulovené v sladkých vodách, inak upravené alebo konzervované (iné ako celé alebo v kusoch, ale nemleté)
ex 1604 19 91	Filé zo sladkovodných rýb, surové, len obalené cestom alebo strúhankou, tiež predsmažené v oleji, mrazené
ex 1605 40 00	Sladkovodné raky, pripravené alebo konzervované
1605 90 11	Slávky (*Mytilus* spp., *Perna* spp.), pripravené alebo konzervované, v hermeticky uzavretých nádobách
1605 90 19	Slávky (*Mytilus* spp., *Perna* spp.), pripravené alebo konzervované, iné ako v hermeticky uzavretých nádobách
ex 1605 90 30	Hrebenatky, ustrice a slimáky, pripravené alebo konzervované
1605 90 90	Ostatné vodné bezstavovce, iné ako mäkkýše, pripravené alebo konzervované

(*) Číselné znaky KN podľa nariadenia Komisie (ES) č. 948/2009 (Ú. v. EÚ L 287, 31.10.2009).“

PRÍLOHA II

Do prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 sa vkladá tento text:

„**Oddiel 1**

NÓRSKO

SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU

Nórsko vyžaduje osvedčenie o úlovku v prípade vykládok úlovku rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu Európskeho spoločenstva v Nórsku a dovozov úlovku do Nórska.

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod nórskou vlajkou od 1. januára 2010 nahrádza nórskym osvedčením o úlovku založeným na nórskom systéme záznamov o predaji, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným nórskymi orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému Spoločenstva na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor nórskeho osvedčenia o úlovku sa nachádza v dodatku.

Nórsky systém záznamov o predaji sa využíva aj na vydávanie a potvrdzovanie osvedčenia o úlovku v prípade zásielok bežných produktov rybolovu vrátane sušených rýb, solených rýb a sušených solených rýb vyrobených zo surovín dodaných malými rybárskymi plavidlami a/alebo prostredníctvom výroby zahŕňajúcej viaceré etapy výrobného procesu vyvážaných z Nórska do Európskeho spoločenstva v súlade s bodom 7. bis priloženého vzoru.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu vystavovať, potvrdzovať a predkladať elektronicky.

VZÁJOMNÁ POMOC

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a spoluprácu v administratívnej oblasti medzi príslušnými orgánmi Nórska a členských štátov Európskeho spoločenstva na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1010/2009.

Dodatok

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 1 of 2

Document No	1. Issued and validated electronically by	
Address	Telephone number	Telefax number

2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	Call sign	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)		
3. Description of product		Type of processing authorised on board		4. References of applicable conservation and management measures
Species	Product code	Catch area(s) and dates		Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)

5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)	Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)

6. If transhipment at sea, date, area and position		7. If transhipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)

7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05.
Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.

Address	Telephone number	Telefax number

Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment

8. Name and address of exporter	Signature	Date

9. Flag State Authority Validation: **This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation**
Ref: www.catchcertificate.no

10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC 1005/2008)	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

Oddiel 2

SPOJENÉ ŠTÁTY

SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Spojených štátov nahrádza americkým osvedčením o úlovku podporovaným systémami elektronického nahlasovania a zaznamenávania spravovanými americkými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému Spoločenstva na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor amerického osvedčenia o úlovku, ktorým sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie Európskeho spoločenstva o spätnom vývoze sa nachádza v dodatku.

VZÁJOMNÁ POMOC

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a spoluprácu v administratívnej oblasti medzi príslušnými orgánmi Spojených štátov a členských štátov Európskeho spoločenstva na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1010/2009.

Dodatok

ANNEX I

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE **NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION**	Document Number: Validating Authority

UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels

1. VALIDATING AUTHORITY Name	Address
Tel: / Fax:	

Exporter

2. EXPORTER Name	Seal
Address	
Signature / Date	

Commodity Description

3. COMMODITY DESCRIPTION

Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code	FAO Catch Area	Catch Date or Range

Flag State Authority Validation

4. ATTESTATION

This attestation is admissible in all courts of the United States as *prima facie evidence* of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. **WARNING**: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than **$1000** or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).

I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009. Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service Date	**OFFICIAL STAMP**

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation	5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):		
5.3 Vessel Name and Flag: Flight number/airway bill number: Other transport document(s):	Container number(s): List attached if necessary)	Name Address Signature	

EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name		Seal	
Address			
Signature	Date	Product CN Code	
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008	References		

Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY	Place ☐ Importation authorized ☐ Importation suspended	Verification requested – date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place

European Community Re–Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:	Weight (Kg)		
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	☐ Re-export Authorized ☐ Verification Requested	Re-export Declaration number and Date	

Oddiel 3

NOVÝ ZÉLAND

SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Nového Zélandu nahrádza novozélandským osvedčením o úlovku, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti a vydávania osvedčení spravovaným novozélandskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému Spoločenstva na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor novozélandského osvedčenia o úlovku, ktorým sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie Európskeho spoločenstva o spätnom vývoze úlovkov rybárskych plavidiel zaregistrovaných na Novom Zélande sa nachádza v dodatku I.

Dodatočné vysvetlivky týkajúce sa novozélandského osvedčenia o úlovku sa nachádzajú v dodatku II.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

VZÁJOMNÁ POMOC

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a pomoc medzi príslušnými orgánmi Nového Zélandu a členských štátov Európskeho spoločenstva na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1010/2009.

Dodatok I

Vzor novozélandského osvedčenia o úlovku

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Certificate number

Ministry of Fisheries Catch Certificate

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority
Name and address of consignee:	

Departure Date:	Port of Loading:
Means of transport:	

Item	Number and kind of packages Description of product	Net weight
	Packages in Total	Total Weight:

Vessel names / Registration:		Permit holder signatures/numbers:
IMO numbers:	Catch areas:	Catch dates:

Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:

Unofficial commercial information:

Contact point of validating authority:
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

1. The fish was not subject to transhipment.
2. This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:

Done at

On

Signature of official inspector, New Zealand Government

Name, title and qualifications

EU300.1

Page 1 of 2

For Community Use Only

1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State

1. Description of re-exported product — **Weight (kg)**

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date

(*) Tick as appropriate

Dodatok II

Dodatočné vysvetlivky týkajúce sa novozélandského osvedčenia o úlovku

‚Consignor' znamená ‚vývozca'.

Akékoľvek informácie uvedené v kolónke ‚unofficial information' a informácie, ktoré nasledujú po podpisoch vlády Nového Zélandu, vláda Nového Zélandu nepotvrdzuje."